

# WESTERN FARM SERVICE, INC. EL SITIO DE "GLADE ROAD"

(anteriormente llamado PureGro-Pasco)



## EL BORRADOR DEL "REPORTE TÉCNICO DEL ESTUDIO FINAL DE FACTIBILIDAD"

El "Reporte Técnico del Estudio Final de Factibilidad" para el sitio de Glade Road ha sido emitido al Departamento de Ecología del Estado de Washington (Ecology) para comentarios y revisos públicos. El documento se considera borrador hasta después de un periodo de 30 días de comentario público. Ecology invita que el público revise el reporte y someta comentarios entre el **27 de noviembre, 2002 hasta el 26 de diciembre, 2002**. El cuadro a la derecha indica donde se pueden revisar los documentos, se puede obtener información adicional y a dónde puede enviar sus comentarios. Si diez o mas personas piden una audiencia o reunión pública, Ecology tiene que otorgar la pedida.

### INFORMACIÓN ANTECEDENTE DEL SITIO

El Sitio de Glade Road está ubicado en 3482 Glade Road North cerca de la ciudad de Pasco, Condado de Franklin, Washington. Western Farm Service, Inc., (WFS), una division de Agrium, ha sido el dueño y operador del sitio desde julio, 1995. Los dueños anteriores fueron Crop Production Services, Inc., tambien una división de Agrium, y la compañía de Pure-Gro es una division de Unocal.

El Sitio es un centro de distribución de químicos agrícolas donde fertilizantes y pesticidas son formulados, mezclados, empaquetados y distribuidos a compradores para que se apliquen a campos agrícolas fuera del sitio.

En varias ocasiones en el pasado, unas sustancias peligrosas se han derramado en el sitio que ha resultado en la documentación de contaminación del suelo y el agua subterránea. Los resultados de muestras del agua subterránea indica la presencia de nitrato y dinoseb en concentraciones que sobrepasan los estándares federales de agua potable.

### FASE II: INVESTIGACIÓN REMEDIADORA/ ESTUDIO DE FACTIBILIDAD (RI/FS)

Una Fase II RI/FS empezó en enero de 1999 bajo Orden de Acuerdo No. DE 97TC-E104. El objetivo del RI era para coleccionar, desarrollar y evaluar información adicional de contaminación relatada al sitio. Las obras completadas durante la RI incluyeron:

### BOLETÍN INFORMATIVO NOVIEMBRE 2002

#### COMENTARIOS ACEPTADOS:

Noviembre 27 hasta el 26 de diciembre 2002

#### DEPÓSITOS para revisar documentos:

**Ms. Johnnie Harris**  
**Department of Ecology**  
Eastern Regional Office  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205-1295  
(509) 329-3415

**Biblioteca Mid-Columbia,  
Rama de Pasco**  
1320 West Hopkins Street  
Pasco, WA 99301-5097  
(509) 545-1019

#### Preguntas y/o para enviar sus comentarios:

**Mr. William J. Fees, P.E.**  
Department of Ecology  
Toxics Cleanup Program  
4601 N. Monroe  
Spokane, WA 99205-1295  
(509) 329-3589 or  
1-800-826-7716  
e-mail: [wfee461@ecy.wa.gov](mailto:wfee461@ecy.wa.gov)

#### Lista de Correo o Pedidas para Reunión Pública (Español):

**Antonio Valero**, Ecology,  
(509) 454-7840

- La instalación de nueve pozos de monitoreo;
- La instalación de dos hoyos al suelo y coleccionar muestras de suelo;
- La colección de muestras del agua subterránea cada tres meses;
- La colección de muestras del agua superficial;
- Medir niveles topográficos de los pozos de monitoreo;
- Mensualmente medir niveles de agua en pozos de monitoreo por un año; y
- Completar el Reporte Final de Fase II RI

Los resultados de la investigación remediadora indicaban que en la esquina noreste del sitio existía la probabilidad de que esta área fuera un fuente de dinoseb. Durante la RI, no se descubrió un fuente de nitrato.

El Estudio de Factibilidad (FS) evaluó las investigaciones anteriores y también los trabajos realizados durante las muestras de aguas subterráneas suplementales de la Fase II RI. El FS identificó a cada área de suelo contaminado, y evaluó y propuso opciones para tratar la contaminación.

Las opciones son:

- 1) No acción;
- 2) Controles Ingenierados (capa), controles institucionales, y atenuación natural;
- 3) Remover la fuente y atenuación natural;

- 4) Alternativo 2 con una pared de lodo; y
- 5) Alternativo 4 con una pared de tratamiento “embudo y portón”.

La Entidad Posiblemente Responsable (PLP) propone que Alternativo 3 sea el alternativo preferido.

### ¿QUE SIGUE?

Ecology revisará todos los comentarios sometidos en el “*Reporte Técnico del Estudio Final de Factibilidad,*” y si sea necesario revisara el reporte.

### ¿CÓMO PUEDE PARTICIPAR USTED?

#### ➤ **Revise el “*Reporte Técnico del Estudio Final de Factibilidad*”**

Copias del Reporte están disponibles para revisar en los depósitos listados en el cuadro en la primera página. Los archivos se pueden revisar en Spokane, lunes a jueves, 8 a.m. - 5 p.m., solamente por cita..

#### ➤ **Favor de enviar sus comentarios escritos entre el 27 de noviembre hasta el 26 de diciembre, 2002 a:**

William J. Fees, P.E., Gerente del Sitio, a la dirección en el cuadro en la primera página.

#### ➤ **Comparta esta información con cualquier individuo o grupo que usted piense debe ser informado sobre este Sitio.**